



PREMIERS LAUREATS — Jean Champion et Nicole Larocque sont les lauréats de la catégorie des écoles urbaines (cinq classes et plus). Ils se sont mérités plusieurs trophées lors de la proclamation tenue à Espanola, samedi soir. Nicole a de plus été proclamée la lauréate des lauréats. Elle est élève de la R.S. Alice-Marie-de-Jésus, à l'école Notre-Dame-de-Fatima d'Elliot Lake.

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUBURRY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

TARIFS D'ABONNEMENT Canada, E.-U. et pays étrangers. 1 mois \$1.50, 3 mois \$4.50, 6 mois \$7.00, 12 mois \$12.00.

Horaires de Télévision

Table of TV schedules for MARDI 12 MARS, MERCREDI 13 MARS, and MARDI 12 MARS (repeated). Lists channels like CFBT-TV, CKSO-TV, and programs like 'Le secret des choses', 'Le courrier du Roy', etc.

EDITION DU NORD LUNDI, 11 MARS 1963

Concours de français

Les lauréats du district d'Elliot Lake ont été proclamés samedi à Espanola

Nicole Larocque et Jean Champion sont à l'honneur parmi les élèves des écoles urbaines — Armand Foucault et Jacqueline Brisson sont les lauréats des écoles rurales — Belle soirée française à la salle des Chevaliers de Colomb

Huit lauréats Les huit lauréats (quatre dans chaque catégorie), se rendront à Sudbury le samedi 23 mars, pour participer aux concours inter-régionaux.

ESPANOLA (DNC) — Mlle Nicole Larocque, 13 ans, fille de M. et Mme Alfred Larocque du 9, chemin Oak Hill, à Elliot Lake, a été proclamée grande lauréate à Espanola, samedi soir, alors qu'elle se classa la première des dix-neuf candidats et candidates au 4e concours de français de l'unité pédagogique d'Elliot Lake, dont l'inspecteur est M. Joseph R. Potvin.

de M. et Mme Georges Foucault de Spragge. Jacqueline Brisson, première lauréate de la catégorie "A", a 12 ans. Elle est la fille de M. et Mme Maurice Brisson, de Spanish.

de M. et Mme Georges Foucault de Spragge. Jacqueline Brisson, première lauréate de la catégorie "A", a 12 ans. Elle est la fille de M. et Mme Maurice Brisson, de Spanish.

Le poste CKVM est entendu de loin

VILLE-MARIE (DNC) — Les auditeurs de CKVM et les actionnaires de Radio Téléscandinave Inc., qui dirigent le poste du Téléscandinave, seront sans doute intéressés d'apprendre que, depuis son augmentation de puissance à 10,000 watts, la station a été captée à des distances considérables.

Fin des cours de couture à Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Les jeunes filles du club 4-H de Noëlville viennent de compléter un intéressant cours de couture. Plusieurs d'entre elles participeront à l'exposition qui aura lieu à Sudbury le samedi 16 mars.

Supper des Dames de Sainte-Anne à Corbeil

CORBEIL (DNC) — Un grand nombre de paroissiens de Corbeil ont assisté au supper-buffet organisé par les Dames de Sainte-Anne de cette paroisse, dimanche dernier, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur.

Prise d'habit de Pierre Girard à Pierrefonds

VILLE-MARIE (DNC) — M. Pierre Girard, fils de M. et Mme J.-Henri Girard, de Ville-Marie, a pris l'habit des Frères de St-Gabriel au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au noviciat de cette congrégation, il y a quelques jours, à Ste-Généviève-de-Pierrefonds, Québec.

Bienfaiteur anonyme

VILLE-MARIE (DNC) — Un généreux bienfaiteur, qui désire garder l'anonymat, vient de faire don au juvénat St-Joseph de Ville-Marie, d'une magnifique statue du Sacré-Coeur, qui orne maintenant la grande salle des juvénats. Cette statue mesure plus de trois pieds.

Aucun blâme

SUBURRY (PC) — Un jury du coroner, siégeant à Sudbury mercredi, n'attache aucun blâme dans le mort de Frank Zieba, survenue le 3 janvier dernier, quand il fut écrasé par un éboulement de roc à la mine Frost Stobie. Le mineur, qui était âgé de 40 ans, a été heurté par une roche de deux tonnes et demie.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Les plus méritants

Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

CKRN - TV - CANAL ROUYN - NORANDA

Table of TV schedules for CKRN-TV, listing programs like 'Ciné 4: Jockey Club', 'Le signe de la croix', etc.

CKSO - TV - CANAL 5 SUBURRY

Table of TV schedules for CKSO-TV, listing programs like 'Mire', 'La pensée du jour', etc.

MERCREDI 13 MARS

Table of TV schedules for Mercredi 13 Mars, listing programs like 'Ciné 4: Jockey Club', 'Changeons de sexe', etc.

Horaires des Cinéma

Table of cinema schedules for various locations like CAPITOL, CENTURY, EMPIRE, etc., listing film titles and showtimes.

COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées. 3 A déconseiller parce que dangereux. 4 A proscrire absolument, à rejeter par tous. 5 Film dont nous n'avons pas la cote.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord".

Horaires de Radio

Table of radio schedules for LUNDI, listing stations like 790 kilocycles, 900-Nouvelles et Reg Madison, etc., and programs like 'Le crédit social', 'Le sport', etc.

Advertisement for Sandy Surf Motel, featuring a beach scene and text: 'Entièrement climatisé', 'Une magnifique aubaine de vacances', 'FACE A L'OCEAN, 29e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE'.

SEPT LAUREATS

Sept des huit lauréats proclamés samedi soir, à Espanola, lors du concours de français du district d'inspection d'Elliot Lake. De gauche à droite: Jacqueline Brisson (Spanish); Daniel Leclair, (McKerrow); Ghislaine Desjardins, (Elliot Lake);

SEPT LAUREATS

Sept des huit lauréats proclamés samedi soir, à Espanola, lors du concours de français du district d'inspection d'Elliot Lake. De gauche à droite: Jacqueline Brisson (Spanish); Daniel Leclair, (McKerrow); Ghislaine Desjardins, (Elliot Lake);

SEPT LAUREATS

Sept des huit lauréats proclamés samedi soir, à Espanola, lors du concours de français du district d'inspection d'Elliot Lake. De gauche à droite: Jacqueline Brisson (Spanish); Daniel Leclair, (McKerrow); Ghislaine Desjardins, (Elliot Lake);

SEPT LAUREATS

Sept des huit lauréats proclamés samedi soir, à Espanola, lors du concours de français du district d'inspection d'Elliot Lake. De gauche à droite: Jacqueline Brisson (Spanish); Daniel Leclair, (McKerrow); Ghislaine Desjardins, (Elliot Lake);

Advertisement for Sandy Surf Motel, featuring a beach scene and text: 'Entièrement climatisé', 'Une magnifique aubaine de vacances', 'FACE A L'OCEAN, 29e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE'.



PREMIERS LAUREATS — Jean Champion et Nicole Laroque...

TARIFS D'ABONNEMENT Canada E.-U. et pays étrangers

Horaires de Télévision CBF-ST-TV STURGEON FALLS

Concours de français

Les lauréats du district d'Elliot Lake ont été proclamés samedi à Espanola

Nicole Laroque et Jean Champion sont à l'honneur parmi les élèves des écoles urbaines — Armand Foucault et Jacqueline Brisson sont les lauréats des écoles rurales — Belle soirée française à la salle des Chevaliers de Colomb

Huit lauréats Les huit lauréats (quatre dans chaque catégorie), se rendront à Sudbury le samedi 23 mars...

Les quelque 200 personnes présentes à la proclamation des lauréats, samedi soir à la salle des Chevaliers...

En effet, dix-neuf concurrents venus d'Elliot Lake, de Blind River, de Massey, de Sault Ste-Marie, de McEwen, de Spanish et de Chapleau...

La chorale de l'école du Sacré-Coeur, sous la direction de la R.S. François-Marie-Du-Christ...

Le repas avait été préparé sous la surveillance de Mme Léo Voyer et de Mme Isidore Champagne...

Prise d'habit de Pierre Girard à Pierrefonds

Bienfaiteur anonyme

Aucun blâme

PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

Sept lauréats

Jacques Potvin, (Saulte-Marie); Armand Foucault, (Sprague); Linda Bélanger, (Massey); Nicole Laroque, (Elliot Lake); Jean Champion n'était pas présent au moment de cette photo.

Ecoles rurales (Quatre classes et moins) Premiers prix COMPOSITION: Gilles Lemieux (Spanish) et Karen Michon (McKerrow)...

Deuxièmes prix COMPOSITION: Daniel Leclair et Diane Guérin (Sprague); ORTHOGRAPHE: Daniel Leclair, (McKerrow) et Linda Bélanger (Massey)...

Ecoles urbaines (Cinq classes et plus) Premiers prix COMPOSITION: Jacques Potvin (S-S-Marie) et Nicole Laroque (Elliot Lake)...

Deuxièmes prix COMPOSITION: Jean Champion (Chapleau) et Thérèse Moïse (Blind River)...

Catégorie "B" (Ecoles urbaines) Garçons: 1er — Jean Champion, école Sacré-Coeur de Chapleau...

Autres concurrents En plus des huit lauréats des deux catégories, les garçons et filles suivants ont pris part aux concours de samedi dernier à Espanola.

Catégorie "A" — Diane Guérin, 14 ans, fille de M. et Mme Laurent Guérin, de Sprague, élève de M. Rhéal Beaudry à l'école St-Michel...

Catégorie "B" — Lise Sinotte, 13 ans, fille de M. et Mme Gérard Sinotte, de Chapleau, élève de la R.S. Marie-Reine à l'école du Sacré-Coeur...

Catégorie "B" — Suzanne Goulaud, 13 ans, fille de M. et Mme Aldéric Goulaud, d'Espanola, élève de la R.S. François-Marie-Du-Christ à l'école du Sacré-Coeur...

Prix spéciaux Après que les élèves des 5e et 6e années eurent chanté... "Par un cheveu", le Père J.-J. Tourigny, curé de la paroisse St-Louis-de-France...

MARDI 12 MARS 12.00—Musique 12.55—Téléjournal 1.00—Long métrage: "La Caravane héroïque"

MERCREDI 13 MARS 12.00—Musique 12.55—Téléjournal 1.00—Long métrage: "Votre cuisine Madame"

MARDI 12 MARS 1.00—Ciné 4: Jockey Club "Le signe de la croix" 2.30—Emission scolaire "Les secrets des choses"

MERCREDI 13 MARS 1.00—Ciné 4: Jockey Club "Changements de sexe" 3.00—Votre cuisine Madame

MARDI 12 MARS 1.00—Mire 10.58—La pensée du jour 11.00—Romper Room 12.00—P.M. Panorama

MERCREDI 13 MARS 1.00—Ciné 4: Jockey Club "Changements de sexe" 3.00—Votre cuisine Madame

MARDI 12 MARS 1.00—Mire 10.58—La pensée du jour 11.00—Romper Room 12.00—P.M. Panorama

MERCREDI 13 MARS 1.00—Mire 10.58—La pensée du jour 11.00—Romper Room 12.00—P.M. Panorama

MARDI 12 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

MERCREDI 13 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

MARDI 12 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

MERCREDI 13 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

MARDI 12 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

MERCREDI 13 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

MARDI 12 MARS 12.00—Sign On 12.20—Cartoon Express 12.30—Nouvelles 12.40—La météo

Le poste CKVM est entendu de loin

VILLE-MARIE (DNC) — Les auditeurs de CKVM — Les actionnaires de Radio Télé-

Fin des cours de couture à Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Les jeunes filles du club 4-H de Noëlville viennent de compléter un intéressant cours de couture.

Supper des Dames de Sainte-Anne à Corbeil

CORBEIL (DNC) — Un grand nombre de paroissiens de Corbeil ont assisté au souper-buffet organisé par les Dames de Ste-Anne de cette paroisse, dimanche dernier, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur.

Naissances

SUDBURY — La surintendante de l'hôpital St-Joseph de Sudbury nous communique les plus récentes naissances survenues dans cette institution:

M. et Mme Gérard Giroux (Rita Rochon), du 436, rue Bessie, à Sudbury, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon.

M. et Mme Maurice Martel (Thérèse Cléroux), 514, rue Notre-Dame, à Sudbury, sont les heureux parents d'un garçon.

M. et Mme Gérard Blais (Léa Bélanger), de Chelmsford, sont également fiers d'annoncer la naissance d'un garçon.

M. et Mme Harold Langen (Berthe Rainville), de Bizard Valley, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille.

M. et Mme Emile Barbeau (Pauline Bigras), de Naughton, Ontario, sont les heureux parents d'un garçon.

M. et Mme Roland Maril (Jeannette Cardinal), 21, rue Gutcher à Sudbury, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille.

M. et Mme Bertrand Caron (Patricia David), 361, rue Lorne, à Sudbury, sont les heureux parents d'une fille.

Une fille est également née à M. et Mme François Legault (Yvette Pleau), 270, rue Baïkie, à Sudbury.

M. et Mme Albanie Godette (Aurise Larose), 75, rue Léo, à Azilda, sont les heureux parents d'un garçon.

M. et Mme H. MacLean (Rose Barrette), de la route 4, à Chelmsford, désirent annoncer la naissance d'un fils.

M. et Mme Alfred Laroque, du 9, chemin Oak Hill, à Elliot Lake, a été proclamée grande lauréate à Espanola, samedi soir, alors qu'elle se classa la première des dix-neuf candidats et candidates au 4e concours de français de l'unité pédagogique d'Elliot Lake, dont l'inspecteur est M. Joseph R. Potvin.

Cette quatrième concours régional a été tenu à l'école du Sacré-Coeur, dans la journée de samedi, et la proclamation des lauréats a été faite dans la soirée, à la salle des Chevaliers de Colomb, sous la présidence de la R.S. Onésime-Marie, f.d.l.s., présidente du cercle Montfort d'Espanola, groupe qui a organisé cette journée d'examen et de concours ainsi que la soirée publique.

En effet, dix-neuf concurrents venus d'Elliot Lake, de Blind River, de Massey, de Sault Ste-Marie, de McEwen, de Spanish et de Chapleau, représentant les écoles rurales et urbaines, se sont disputés les honneurs dans les sujets suivants: composition, littérature, orthographe, lecture, diction et expression orale.

De français, a souhaité bonne chance aux lauréats qui se rendront à Sudbury, puis a demandé aux jeunes élèves de conserver fidèlement "l'héritage" des aîeux, la foi puis la pensée et le verbe français en Ontario.

L'inspecteur Potvin M. Joseph R. Potvin, inspecteur de ce district, a félicité à son tour les organisateurs des concours puis les concurrents. Il a voulu féliciter tous les participants car chacun y avait mis l'effort et la marge entre les lauréats et les autres concurrents était assez mince.

M. Potvin a rappelé la fondation des concours de français dans la province, louant l'initiative M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario, puis l'AFCEO qui en avait facilité l'expansion. L'inspecteur a souligné les progrès énormes qui avaient été faits dans son district et a tenu à féliciter de façon particulière les instituteurs et institutrices qui se dévouaient tant pour donner à leurs élèves cette belle culture française. M. Potvin a ensuite fait connaître les quatre lauréats de chacune des deux catégories et leur a souhaité plein succès dans les concours futurs.

Cette belle soirée française s'est terminée par l'hymne national, "O Canada".

Les plus méritants Jean Champion, premier lauréat chez les garçons de la catégorie "B", est âgé de 12 ans. Il est le fils de M. et Mme Harry Champion, de Chapleau. Il fréquente l'école Sacré-Coeur et son institutrice est la R.S. Marie-Reine.

Armand Foucault, premier lauréat de la classe "A", est âgé de 14 ans. Il est le fils de M. et Mme Georges Foucault, de Sprague.

Jacqueline Brisson, première lauréate de la catégorie "A", a 12 ans. Elle est la fille de M. et Mme Maurice Brisson, de Spanish.

Jacques Potvin, deuxième de la catégorie "B", 14 ans, est le fils de M. et Mme Aimé Potvin, de Sault-Ste-Marie.

Ghislaine Desjardins, deuxième chez les filles de la même catégorie, est âgée de 12 ans. Elle est la fille de M. Guy Desjardins, d'Elliot Lake.

Daniel Leclair, 2e prix, catégorie "A", 13 ans, est le fils de M. et Mme Lawrence Leclair, de McKerrow; Linda Bélanger, deuxième chez les filles, a 13 ans. Elle est la fille de M. et Mme Alfred Bélanger, de Massey.

LES LAUREATS (Ecoles rurales) Garçons: 1er — Armand Foucault, école St-Michel de Sprague; 2e — Daniel Leclair, école St-Georges de McKerrow; Filles: 1ère — Jacqueline Brisson, école Ste-Anne de Spanish; 2e — Linda Bélanger, école Ste-Marie de Massey.

Catégorie "B" (Ecoles urbaines) Garçons: 1er — Jean Champion, école Sacré-Coeur de Chapleau; 2e — Jacques Potvin, école St-Ignace de Sault Ste-Marie; Filles: 1ère — Nicole Laroque, école Notre-Dame-de-Fatima d'Elliot Lake; 2e — Ghislaine Desjardins, école Notre-Dame-de-Lourdes d'Elliot Lake.

La lauréate des lauréats Nicole Laroque, Elliot Lake.

Prix spéciaux d'écriture Des prix spéciaux pour écriture ont été décernés à Suzanne Goulaud et à Germain Dubois, d'Espanola.

Catégorie "A" — Diane Guérin, 14 ans, fille de M. et Mme Laurent Guérin, de Sprague, élève de M. Rhéal Beaudry à l'école St-Michel; Gilles Lemieux, 13 ans, fils de M. et Mme Louis Lemieux, de Spanish, élève de M. Shrek à l'école Ste-Anne; Karen Michon, 12 ans, fille de M. et Mme Léonard Michon, de McKerrow, élève de Mme F. Dault à l'école St-Georges.

Catégorie "B" — Lise Sinotte, 13 ans, fille de M. et Mme Gérard Sinotte, de Chapleau, élève de la R.S. Marie-Reine à l'école du Sacré-Coeur; Suzanne Godin, 14 ans, fille de M. et Mme Ralph Godin, 238, rue Hudson, à Sault Ste-Marie, élève de la R.S. Alphonse à l'école St-Ignace; Denis Lacroix, 13 ans, fils de M. et Mme René Lacroix, 62, rue Hudson, à Blind River, élève de Mlle Germaine Pezet à l'école St-Joseph; Thérèse Moïse, 13 ans, fille de M. et Mme Clifford Moïse, de la rue Colonisation, à Blind River, élève de Mlle Pezet à l'école St-Joseph; Gilles Major, 13 ans, fils de M. Lionel Major, 66, rue Dieppe, à Elliot Lake, élève de Mlle Marie-Anne Hotte à l'école Notre-Dame-de-Lourdes.

Germain Dubois, 12 ans, fils de M. et Mme Maurice Dubois, 43, rue Hirschorn, à Elliot Lake, élève de la R.S. Alice-Marie-de-Jésus à l'école Notre-Dame-de-Fatima; Richard Bailey, 13 ans, fils de M. et Mme Leonard Allan Bailey, d'Espanola, élève de la R.S. François-Marie-Du-Christ à l'école du Sacré-Coeur; Suzanne Goulaud, 13 ans, fille de M. et Mme Aldéric Goulaud, d'Espanola, élève de la R.S. François-Marie-Du-Christ à l'école du Sacré-Coeur.

Prix spéciaux Après que les élèves des 5e et 6e années eurent chanté... "Par un cheveu", le Père J.-J. Tourigny, curé de la paroisse St-Louis-de-France, a fait la distribution des prix spéciaux aux gagnants de la catégorie "A".

Il y eut ensuite récitations par quelques élèves du jardin d'enfants puis distribution des prix spéciaux aux gagnants de la catégorie "A" par le Père Jean-Claude Etienne, vicaire de la paroisse.

Sept lauréats — Sept des huit lauréats proclamés samedi soir, à Espanola, lors du concours de français du district d'inspection d'Elliot Lake. De gauche à droite: Jacqueline Brisson (Spanish); Daniel Leclair, (McKerrow); Ghislaine Desjardins, (Elliot Lake);

Jacques Potvin, (Saulte-Marie); Armand Foucault, (Sprague); Linda Bélanger, (Massey); Nicole Laroque, (Elliot Lake); Jean Champion n'était pas présent au moment de cette photo.

(Photo DNC—Espanola)

Horaires de Cinéma SUDBURY CAPITOL — "Swordsmen of Siena" (2) — "Torpedo Run" (1).

CENTURY — "40 Pounds of Trouble" (2). EMPIRE — "A Kind of Loving" (2R). — "The Battle of the River Plate" (1).

REGENT — "Birdman of Alcatraz" (2) — "Miracle Worker" (1). PLAZA — "Run Silent, Run Deep" (1); — "Fury of the Pagans" (2) — "Spook Chasers" (1).

COTE MORALE 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

3 A déconseiller parce que dangereux. 4 A proscrire absolument, à rejeter par tous. ? Film dont nous n'avons pas la cote.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "l'Édition du Nord".

Horaires de Radio LUNDI 790 kilocycles 9.00—Nouvelles et Reg Madison

790 kilocycles 9.00—Nouvelles et Reg Madison 10.00—Commentaires et Jay Fredericks

790 kilocycles 9.00—Nouvelles et Reg Madison 10.00—Commentaires et Jay Fredericks

Au Centre Plateau Gai

On s'est fort amusé à la patinoire de ce centre d'Azilda, dimanche



DEUX LAUREATES — Le Pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls s'est mérité de nouveaux honneurs quand deux de ses élèves, déjà lauréates pour la ville, se sont mérités les premiers prix dans la finale régionale du concours oratoire, disputé il y a quelques jours à Mattawa. Mlle Claire Lachance, (à gauche), s'est classée première dans le concours pour les élèves de 9e et 10e années tandis que Mlle Michelle Charbon fut également première pour les élèves des 11e, 12e et 13e années. Ces deux brillantes jeunes filles participeront bientôt à la grande finale provinciale.

AZILDA (DNC) — Le comité des loisirs du Centre récréatif Plateau Gai d'Azilda, a organisé un carnaval dimanche dernier, événement qui a remporté un grand succès.

Une grande foule, encouragée par la température idéale, se rendit à la patinoire du Centre afin de participer aux différents événements organisés pour l'occasion.

Les jeunes de 10 à 14 ans se disputèrent une joute de hockey. Une deuxième joute a mis aux prises les petits de 6 à 10 ans. Pour l'occasion, ces petits bouts d'hommes avaient revêtu les gilets de leurs aînés et, pour certains, d'entre eux, le gilet servait de chemise et de pantalon. Les parents se réjouissent beaucoup de voir évoluer ces enfants.

La patinoire fut ensuite envahie par quelque cent jeunes garçons et filles qui ont patiné au son de la musique.

Plusieurs d'entre eux étaient costumés. Le comité avait promis un trophée au plus beau costume parmi les enfants. Durant cet événement, le Bonhomme Carnaval fit son apparition sur la patinoire pour distribuer des cadeaux aux enfants. Il fut très occupé pendant quelques temps et on a dû venir à son aide car le grand nombre d'enfants qui l'avaient encerclé, ont failli le renverser.

Il admira les beaux costumes des jeunes et présenta ses hommages aux concurrents du concours de reine qui, elles aussi, portaient toutes des costumes appropriés pour l'occasion.

Jocelyne Yère — Ensuite, vint la tâche de choisir une reine et une princesse du carnaval. Les juges eurent beaucoup de difficulté à faire un choix

car les concurrentes étaient toutes très bien costumées et aussi très jolies.

Onze jeunes filles ont pris part à ce concours et finalement les juges ont choisi Mlle Jocelyne Gaudette comme reine et Pauline Doucette comme princesse du Centre récréatif Plateau Gai. Toutes deux furent couronnées par Mme Gérard Gervais, épouse du préfet du canton de Rayside et d'un des juges du concours.

Les autres concurrentes étaient Mlles Maureen Poulin, Pierrette Nadon, Gertrude Poulin, Denise Hébert, Gisèle Tremblay, Deborah Savard, Estelle Pellerin, Rose-May Briveau, Suzanne Savard.

Les juges étaient MM. Irving Hall, Tim Poulin, Auguste Houlin, Don Bélanger, Rodolphe Bélanger et Mmes Gérard Gervais et Robert McAllister.

Le trophée pour le plus beau costume a été gagné par le jeune Daniel Charbonneau qui était revêtu d'un joli costume de clown.

Recette spéciale — Pendant que ces événements se déroulaient sur la patinoire, les dames étaient très occupées à faire la vente de café "hot dogs" et de liqueurs douces.

Elles vendaient aussi des fèves au lard d'une saveur exquise car elles avaient été préparées par le préfet du canton, M. Gérard Gervais, qui lui doit avoir une recette bien à lui pour la préparation de ce plat.

L'événement mémorable de l'après-midi fut une partie de ballon sur glace où participèrent honnêtement et dans la région, jeunes et vieux.

La joute fut des plus serrées, se terminant par le pointage de 2 à 1.

La tribu des Sautoux a formé une coopérative

PINE FALLS, Manitoba (PC) — Cette histoire, qui raconte les succès d'un groupe de 1,600 Indiens de la bande de Fort Alexander, fait contraste avec les nouvelles parues récemment selon lesquelles d'autres groupes d'Indiens mouraient de faim au Manitoba.

Sous la direction d'un représentant du ministère de la Santé et avec l'aide d'un montant de \$10,000 prêté par le gouvernement provincial, la tribu des Sautoux a formé une coopérative d'approvisionnement de bois de pulpe laquelle, après une année d'existence, rapportera, dit-on, un profit de \$50,000.

De plus, les 146 membres de la coopérative retirent en salaires et en sous-traités jusqu'à \$115 par semaine.

La coopérative de Fort Alexander a été une inspiration de Garth Crockett, 32 ans, qui a décidé que "si l'on voulait que l'Indien vive dans des conditions saines, il fallait tout d'abord songer à assurer la stabilité économique de sa famille".

Avec la permission du département des Affaires indiennes, Crockett adressa la parole au conseil de la tribu. Le 15 octobre dernier, on avait élaboré un plan qu'il s'agissait de réaliser.

Le président Harry Courchane, le contremaître des opérations forestières Lawrence Morrisseau et tous les membres du groupe travaillant en forêt, sont des Indiens tout comme est le teneur de livres Georges M. Guimond.

Plus d'argent — Chaque lundi, l'équipe passe la journée à voyager jusqu'à six milles au nord pour préparer le travail de coupe et de transport du bois. Le vendredi est employé à fermer le chantier et au retour à la maison.

La coopérative a un contrat de 3,300 cordes de bois à couper et à transporter avec la Manitoba Paper Company. En plus de son personnel, elle emploie

une centaine d'autres Indiens dont le salaire annuel est d'environ \$4,450.

Melvin Bray, le gérant du magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson dans cette localité située à 60 milles au nord-est de Winnipeg, dit que les habitudes des Indiens ont changé depuis qu'ils reçoivent régulièrement leur paye le samedi.

"Voir des familles entières d'Indiens s'amener en ville pour faire des courses, c'est une chose qui ne nous arrivait pas autrefois", dit-il.

James Undevad, gérant de l'usine de Manitoba Paper, dit: "Ce qui surprend tant de gens, c'est le travail méthodique effectué par les membres. Ils font la coupe du bois dans les meilleures traditions forestières. Le bois de pulpe est de la meilleure qualité".

Le travail en forêt doit se terminer à la fin ou vers le 15 mars, mais la coopérative a déjà préparé des projets de travaux à être exécutés durant les mois d'été dans d'autres domaines.

Assemblée annuelle

VILLE-MARIE (DNC) — L'Assemblée annuelle de la Coopérative agricole d'Earlton aura lieu le mercredi 13 mars, à la salle paroissiale de l'endroit. On attend à cette occasion un groupe de plus de 150 personnes, et les représentants de la presse ont été invités à couvrir l'assemblée sur les lieux.

La Coopérative agricole d'Earlton fait la vente aux cultivateurs des farines, et grains, procède aux mélanges de moulées et à la mouture générale, offre un service de chambre frigorifique et de fumage de viandes, et est vendeur International, McCormick.

Notre état physique est moins bon que celui de nos ancêtres

WINNIPEG (PC) — Nos durs et courageux ancêtres rougiraient de nous. En effet, il semble que leurs descendants — du moins ceux de Winnipeg — ne sont pas en bon état physique.

Si on les compare aux Suédois — et même aux Californiens — ils sont devenus mous. En autant que l'on en croit un appareil utilisé au Children's Hospital de Winnipeg.

Au cours des deux dernières années, pour l'étude des maladies du coeur, on a mis à l'épreuve à l'hôpital une bicyclette ergométrique.

Il s'agit d'un dispositif ressemblant à une bicyclette qui exige de gros efforts pour mettre en fonctionnement. Quand un patient fait tourner les pédales, les défauts de son coeur s'enregistrent rapidement.

Avec l'utilisation de la machine, on peut mesurer l'état de santé physique d'une personne. Parfois même, on ne s'en sert que dans ce but.

Et c'est là qu'on s'est aperçu que la machine n'avait pas que des compliments à faire aux gens de Winnipeg.

Même si les expériences ne sont pas concluantes, elles démontrent que les gens de Winnipeg ne sont pas en aussi bonne condition physique que ceux de la Suède, où l'ergométrie a été perfectionnée, ou que ceux de Californie.

Le Dr Gordon R. Cumming, directeur du laboratoire des maladies du coeur à l'hôpital, a fait des tests depuis deux ans qui lui ont révélé plusieurs choses.

Par exemple, les écoliers de Winnipeg, âgés de 11 et 12 ans, ont une capacité de travail de 19 pour cent en-dessous du groupe correspondant en Californie. Les enfants de Suède sont à peu près du même calibre que ceux de Californie.

D'autres expériences ont démontré que les fillettes avaient une moyenne de santé physique 14 pour cent moins bonne que la moyenne en Californie et que

Requête à Radio-Canada

On réclame la télévision française dans plusieurs centres du Nord de l'Ontario

ESPANOLA (DNC) — Prés de 40,000 Canadiens français du Nord de l'Ontario réclament la télévision française.

En effet, tout un secteur du nord de la province, où les notres sont en grande proportion, nous adresse une requête à Radio-Canada ainsi qu'à certains candidats qui se présentent aux prochaines élections du 8 avril prochain, demandant que ces populations d'origine canadienne-française soient desservies par le service français de la télévision de Radio-Canada.

Dimanche dernier, à Espanola, les paroissiens de St-Louis-de-France, à la demande de leur curé, le Père J.-J. Tourigny, appuyé par les principaux groupes français de la localité, ont signé une requête ainsi conçue:

"Durant les cinq dernières années des citoyens des régions mentionnées ci-dessous, notamment ceux de la région d'Espanola, Elliot Lake, Massey, Blind River, Sault-Ste-Marie et Chapleau, ont fait plusieurs démarches pour avoir un poste de télévision française mais sans aucun résultat. Nous sommes heureux de voir les citoyens de Mattawa, Sturgeon Falls, Timmins et Sudbury nouvellement desservis par ce service, mais nous ignorons pourquoi on nous a laissés de côté malgré que nos demandes

aient précédé celles de ces endroits.

"Puisque nous considérons ce service essentiel à la survie de la culture canadienne-française dans notre région, nous vous adressons cette nouvelle requête dans l'espoir que vous nous ferez connaître vos intentions au sujet de la télévision française pour notre région, le plus tôt possible."

Dans l'anticipation Des centaines de citoyens de plusieurs villages du nord ont signé de semblables requêtes.

Selon le recensement de 1961, on compte 37,415 citoyens dans les villages du nord de la province qui ne jouissent que de la télévision en langue anglaise. A maintes reprises on a fait des démarches pour corriger cette lacune mais rien n'est encore survenu. On a la ferme conviction cependant que Radio-Canada va sous peu se rendre au désir de cette grande population canadienne-française et accorder que le réseau de Sudbury et Sturgeon Falls s'étende jusqu'à Sault-Ste-Marie, et aux autres villes et villages où la population de langue française est de quantité appréciable.

Les 37,415 citoyens d'origine française sont répartis ainsi: Sault-Ste-Marie, 5,194;

Sortie des scouts de Markstay

MARKSTAY (DNC) — Les scouts de Markstay ont assisté à la messe et reçu la sainte communion, samedi matin, puis accompagné du chef M. Laurent Comeau, des assistants MM. Ronald Bélisle et Eddy Welsh, ainsi que du président du comité directeur, M. Hubert Roy, ont passé la fin de la semaine au camp de M. Roy à St-Charles.

Ils sont allés à la messe dimanche, à St-Charles, et au cours de leur excursion, ont fait de la pêche, et du ski. D'autres sont allés en raquettes. Ils ont aussi eu l'expérience de manger en plein air.

M. Fernand Portelance avait laissé son autobus à la disposition du groupe et M. Hormidas Prieur, son camion pour transporter le bagage de chacun.

L'aéroport de l'île de Toronto, qui a été le plus actif en 1961, ayant enregistré 212,635 mouvements, s'est classé deuxième en 1962 avec 189,001 décollages et atterrissages, dont 152,438 étaient locaux.

L'aéroport de Cartierville s'est classé quatrième en 1961 avec 179,955 mouvements.

Suivent ensuite dans l'ordre pour ce qui est des mouvements de trafic non local en 1962, l'aéroport international de Vancouver qui s'est classé troisième avec 67,237 mouvements (quatrième en 1961 avec 60,252); l'aéroport international de Winnipeg, quatrième avec 61,740 mouvements (troisième en 1961 avec 66,213); l'aéroport d'Ottawa, cinquième avec 58,469 mouvements (cinquième également en 1961 avec 55,515); l'aéroport de Calgary, sixième avec 51,915 mouvements (sixième également en 1961 avec 49,823); l'aéroport municipal d'Edmonton, septième avec 46,810 mouvements (septième également en 1961 avec 45,649); l'aéroport de Cartierville, huitième avec 39,235 mouvements (neuvième en 1961 avec 36,182); l'aéroport de l'île de Toronto, neuvième avec 36,563 mouvements (huitième en 1961 avec 44,363);

Blind River, 2,138; Bruce Mines, 23; Thessalon, 378; Iron Bridge, 141; Spanish, 611; Elliot Lake, 3,409; Korah, 1,736; Tarentorus, 1,874; Michipicoten, 911; Jamestown, 911; White River, 212; Cantons non organisés d'Algoma, 2,660; Fort William, 2,363; Port Arthur, 3,244; Nipigon, 482; Schreiber, 329; Terrace Bay, 396; Shuniah, 434; Dorion, 85; Manitowadge, 680; Marathon, 526; Red Rock, 510; Cantons non organisés de Thunder Bay, 1,017; Espanola, 2,479; Massey, 535; Chapleau, 1,733; McKeerrow, 271; Cantons non organisés de Sudbury, 2,133. Total: 37,415.

Le ministère des Transports annonce aujourd'hui que l'aéroport international de Toronto-Malton, pour la quatrième année consécutive, a été le plus actif des aéroports du Canada en 1962. Abstraction faite des mouvements locaux des avions (mouvements du trafic qui restent sous la direction de la tour, par exemple les exercices d'atterrissage et les autres manoeuvres aériennes qui s'effectuent dans le voisinage de l'aéroport), les contrôleurs de la circulation aérienne à l'aéroport de Malton ont dirigé 89,376 atterrissages et décollages (91,764 en 1961).

L'aéroport international de Montréal-Dorval s'est classé deuxième, pour la troisième année consécutive, pour ce qui est des mouvements de trafic non local, qui se sont élevés à 82,541, contre 84,364 en 1961.

Si on tient compte des mouvements de trafic local et des approches fictives (exercices de passage aux instruments au-dessus de la piste sans prise de contact avec le sol), c'est l'aéroport de Cartierville, dans la banlieue de Montréal, qui a été le plus actif de tous les aéroports du Canada en 1962, ayant enregistré 207,620 mouvements d'aéronefs, dont 168,385 étaient locaux.

L'aéroport de Cartierville s'est classé quatrième en 1961 avec 179,955 mouvements.

Suivent ensuite dans l'ordre pour ce qui est des mouvements de trafic non local en 1962, l'aéroport international de Vancouver qui s'est classé troisième avec 67,237 mouvements (quatrième en 1961 avec 60,252); l'aéroport international de Winnipeg, quatrième avec 61,740 mouvements (troisième en 1961 avec 66,213); l'aéroport d'Ottawa, cinquième avec 58,469 mouvements (cinquième également en 1961 avec 55,515); l'aéroport de Calgary, sixième avec 51,915 mouvements (sixième également en 1961 avec 49,823); l'aéroport municipal d'Edmonton, septième avec 46,810 mouvements (septième également en 1961 avec 45,649); l'aéroport de Cartierville, huitième avec 39,235 mouvements (neuvième en 1961 avec 36,182); l'aéroport de l'île de Toronto, neuvième avec 36,563 mouvements (huitième en 1961 avec 44,363);

Zanuck tournera quatorze films

HOLLYWOOD (PA) — Darryl F. Zanuck se promet de produire d'autres films dans les studios de la 20th Century-Fox.

Lorsqu'on lui confia l'entreprise il dit dernier, l'un de ses premiers gestes fut de fermer les studios par mesure d'économie.

Zanuck a convoqué une conférence de presse à Hollywood hier pour annoncer que la 20th Century-Fox produirait au moins 14 films cette année au coût de \$50,000,000.

Tous ces films, sauf quatre, seront tournés à Hollywood.

La dispendieuse production "Cléopâtre" est enfin terminée. Bien que le cinéaste estime que le coût de cette super-production s'élève à \$37,000,000, il s'attend que sa compagnie cinématographique obtienne des garanties de \$20,000,000 des cinémas avant la projection du film qui fut tourné à l'étranger.

Zanuck a expliqué qu'on n'épargne pas d'argent en tournant des pellicules cinématographiques à l'étranger.

"On paie moins de salaires; mais cela prend deux fois plus de temps à tourner", a-t-il conclu.



SUPERIEURE PROVINCIALE — Lors de son récent passage au Pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls, la R. S. Héïène-de-l'Annonciation, f.d.l.s., supérieure provinciale des Filles-de-la-Sagesse a été l'objet d'une réception de la part des élèves de cette institution. La photo nous fait voir la supérieure recevant une offrande de Mlle Lise Léger au nom des élèves et des membres du club missionnaire Bernadette. A l'arrière-plan, la R. S. Roger-de-la-Providence et Mlle Adrienne Barrette, présidente du conseil des étudiantes.

L'enseignement des mathématiques se fera à l'aide de bâtons colorés

WINDSOR, Ont. (PC) — C'est peut-être à l'aide de pièces de bois et de bâtons colorés de différents grandeurs que les mathématiciens de demain apprendront l'arithmétique et les équations.

C'est, du moins, la méthode utilisée dans une école élémentaire de la banlieue de Sandwich pour montrer aux enfants les quatre grandes règles de l'arithmétique, l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.

À titre expérimental, à l'école supérieure de Joan of Arc, en deuxième année, on se sert de bâtons de six grandeurs et couleurs différentes.

Une méthode semblable, appelée Unifix, est utilisée à titre expérimental également à l'école Gordon McGregor de Windsor. Au lieu de bâtons, Unifix emploie des blocs de bois qui peuvent s'ajuster les uns aux autres. Le principe est le même dans les deux cas.

Le but: faire comprendre — Dans les deux méthodes, la tendance dans l'enseignement des mathématiques est de donner à l'élève le temps de comprendre ce que signifient les chiffres. De cette façon, quand un enfant additionne deux et

trois et obtient cinq, il ne fait pas que réciter une formule par coeur; il sait ce que signifient les chiffres.

Peut-être le progrès est-il un peu lent au début, mais les éducateurs sont d'avis que ces méthodes vont donner un meilleur rendement que l'enseignement par la méthode routinière.

Et elles ne sont pas difficiles pour les jeunes enfants.

La méthode Cuisenaire, utilisée pour la première fois dans les écoles de Vancouver et d'autres villes du Canada, il y a quelques années, utilise dix bâtons.

Le premier a une longueur d'un centimètre, le second, de deux centimètres et ainsi de suite jusqu'à dix centimètres.

Au commencement du cours, le professeur donne les bâtons aux élèves pour qu'ils s'amuse avec sans plus penser à rien, et sans que le professeur leur donne d'explication.

C'est alors que l'élève commence à faire quelques "découvertes" par lui-même.

Les couleurs — Les bâtons de la même couleur sont de même grandeur. Un bâton orange est aussi long que deux bâtons jaunes. Le professeur encourage les élèves à faire des "découvertes".

Et les enfants découvriront par eux-mêmes, par exemple, qu'un blanc et un blanc forment un longeur égale à un rouge (addition); que si à un rouge on enlève un blanc, il reste un autre blanc (soustraction); que deux blancs font un rouge (multiplication) et qu'un rouge divisé en deux parties donne deux blancs (division) et que la moitié d'un rouge, c'est un blanc (fraction).

Ce n'est que plus tard que l'on donne aux élèves les noms des opérations de mathématique. Le but principal de la méthode est d'inculquer aux élèves l'idée de la relation en grandeurs des bâtons. Plus tard, il apprend à transcrire en chiffres ce qu'il a compris en grandeurs.

Quand les élèves commencent à se servir de chiffres pour représenter les grandeurs, ils viennent à apprendre par eux-mêmes qu'un plus un font deux au lieu de placer deux blancs près d'un bâton rouge.

Durant les leçons, on tente d'expliquer aux enfants les raisons qui sont à la base de toutes les opérations mathématiques.

Et c'est ainsi que pour l'enfant, les mathématiques ne sont plus une simple affaire de mémoire, mais elles prennent un sens.

L'aéroport de Malton a été le plus actif au pays en 1962

Le ministère des Transports annonce aujourd'hui que l'aéroport international de Toronto-Malton, pour la quatrième année consécutive, a été le plus actif des aéroports du Canada en 1962. Abstraction faite des mouvements locaux des avions (mouvements du trafic qui restent sous la direction de la tour, par exemple les exercices d'atterrissage et les autres manoeuvres aériennes qui s'effectuent dans le voisinage de l'aéroport), les contrôleurs de la circulation aérienne à l'aéroport de Malton ont dirigé 89,376 atterrissages et décollages (91,764 en 1961).

L'aéroport international de Montréal-Dorval s'est classé deuxième, pour la troisième année consécutive, pour ce qui est des mouvements de trafic non local, qui se sont élevés à 82,541, contre 84,364 en 1961.

Si on tient compte des mouvements de trafic local et des approches fictives (exercices de passage aux instruments au-dessus de la piste sans prise de contact avec le sol), c'est l'aéroport de Cartierville, dans la banlieue de Montréal, qui a été le plus actif de tous les aéroports du Canada en 1962, ayant enregistré 207,620 mouvements d'aéronefs, dont 168,385 étaient locaux.

L'aéroport de Cartierville s'est classé quatrième en 1961 avec 179,955 mouvements.

Suivent ensuite dans l'ordre pour ce qui est des mouvements de trafic non local en 1962, l'aéroport international de Vancouver qui s'est classé troisième avec 67,237 mouvements (quatrième en 1961 avec 60,252); l'aéroport international de Winnipeg, quatrième avec 61,740 mouvements (troisième en 1961 avec 66,213); l'aéroport d'Ottawa, cinquième avec 58,469 mouvements (cinquième également en 1961 avec 55,515); l'aéroport de Calgary, sixième avec 51,915 mouvements (sixième également en 1961 avec 49,823); l'aéroport municipal d'Edmonton, septième avec 46,810 mouvements (septième également en 1961 avec 45,649); l'aéroport de Cartierville, huitième avec 39,235 mouvements (neuvième en 1961 avec 36,182); l'aéroport de l'île de Toronto, neuvième avec 36,563 mouvements (huitième en 1961 avec 44,363);

et l'aéroport international de Victoria, dixième avec 31,295 mouvements (dixième également en 1961 avec 29,795).

Voici le classement des autres aéroports pour ce qui est du nombre total de mouvements (les chiffres et le rang pour 1961 sont entre parenthèses): l'aéroport international de Montréal, troisième, 172,233 (185,469, troisième également); l'aéroport d'Ottawa, quatrième, 63,434 (189,095, deuxième); l'aéroport international de Vancouver, cinquième, 157,828 (160,953, sixième); l'aéroport municipal d'Edmonton, sixième, 146,292 (162,621, cinquième); l'aéroport international de Winnipeg, septième, 140,073 (157,807, septième également); l'aéroport de Calgary, huitième, 117,121 (132,679, huitième également); l'aéroport international de Toronto, neuvième, 116,218 (106,753, dixième); et l'aéroport de Saskatoon, dixième, 100,852 (110,963, neuvième).

Le nombre des mouvements d'aéronefs a diminué en général à cause d'une plus grande utilisation de plus gros avions pour les vols commerciaux et d'une baisse dans le nombre des mouvements locaux.

Le ministère des Transports exploite des tours de contrôle de la circulation aérienne à 31 aéroports. Le ministère et la Commission des transports aériens se servent de données qui proviennent de ces tours et d'autres aéroports pour estimer les tendances et faire face aux nouvelles situations qui se manifestent dans l'aviation canadienne.

Deux individus arrêtés pour un vol à Hawkesbury

HAWKESBURY — La Sûreté municipale a appréhendé, samedi, deux jeunes hommes en rapport avec un vol commis au cours de la nuit de vendredi à samedi, au restaurant Esquire, 228, rue Principale-Est, Hawkesbury.

Hervé Deslauriers, 20 ans, de Hawkesbury Est et Hubert Malette, 19 ans, 635, Principale-Est, ont été incarcérés à la prison de L'Orignal, où ils ont comparu lundi, en Cour du magistrat du comté de Prescott. Ils répondent à une accusation de vol avec effraction.

Selon le rapport de la Sûreté municipale de Hawkesbury, le vol aurait été commis entre 3 heures et 6 heures, samedi matin. Les voleurs se sont introduits dans le restaurant Esquire en franchissant une fenêtre, à l'arrière de l'édifice.

Une fois à l'intérieur d'un petit coffre-fort qui se trouvait dans le bureau du gérant. Ils ont transporté le coffre-fort dans le garage de la maison Atomik, située à proximité, où ils l'ont ouvert. Ils n'ont toutefois trouvé que quelques bouts de papier sans importance.

Un employé de la firme Atomik, M. Bertin Jalbert, de Hawkesbury, a découvert le coffre-fort en arrivant à son travail, vers 8 h. 15, samedi matin.

Le gérant de l'établissement, Georges Guilbeault, a déclaré que les intrus n'avaient rien pris d'autre. Le tiroir-caisse qui contenait \$300 et un coffre contenant \$160 ont été laissés intacts par les filous.

Le sergent Wilfrid Villeneuve, de la Sûreté municipale de Hawkesbury, a déclaré que les deux accusés avaient été vus à proximité du restaurant Esquire, vers 4 heures samedi matin. Les deux jeunes ont été appréhendés à la demeure de Malette.

Les laboratoires Croix-Rouge ont poursuivi, l'an dernier, plus de 150,000 essais du facteur Rh. Ce service est gratuit pour futures mamans.

"Spring Thaw", revue satirique, au cinéma Capitol

La revue satirique et musicale "Spring Thaw '63" a entrepris, le 5 mars, sa tournée de l'Ontario à Brampton. Après des engagements à Brockville et Kingston, la troupe de Mavor Moore viendra à Ottawa pour un engagement de quatre représentations en trois jours au Capitol. Le public pourra voir "Spring Thaw '63", production commanditée dans la capitale par la Fondation théâtrale d'Ottawa, les 28, 29 et 30 mars.

Peter Mews, qui a été de la revue originale, revient pour une seizième saison. Il sera entouré de Betty Robertson et Bill Cole, vus l'année dernière, de la comique Jean Templeton, de Pam Wyatt, Bernard Brehens, de Grant Cowan et de Drew Thompson.

C'est dire que des personnalités comme l'improbable Barbara Hamilton et Don Francis ne sont pas de l'édition 1963 de "Spring Thaw". Il sera intéressant d'accueillir de nouvelles personnalités tout en regrettant les anciennes.